



Извещение о практике соблюдения конфиденциальности

The Everett Clinic, включая клиники в Эверетт, Харбор-Пойнт, Лейк-Стивенс, Мэрисвилль, Милл Крик, Силвер-Лейк, Снохомиш и Стэнвуд

Наши основные принципы:

- Мы делаем все что нужно для каждого пациента.
- Мы обеспечиваем на работе стимулирующую атмосферу и поддержку.
- Наш коллектив уделяет основное внимание обслуживанию, качеству и стоимости.

В ЭТОМ ИЗВЕЩЕНИИ ОПИСАНО, КАК КАСАЮЩАЯСЯ ВАС ИНФОРМАЦИЯ МОЖЕТ БЫТЬ ИСПОЛЬЗОВАНА И ВЫДАНА, А ТАКЖЕ ИЗЛОЖЕНЫ ВАШИ ПРАВА НА ДОСТУП К ЭТОЙ ИНФОРМАЦИИ. ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТО ИЗВЕЩЕНИЕ.

Мы храним информацию о медицинских услугах, которые мы предоставляем вам. Вы можете обратиться к нам с запросом о просмотре или получении копии этой информации. Вы можете также попросить нас внести уточнения в эту информацию. Мы не выдадим касающуюся вас информацию другим лицам или организациям, за исключением случаев, когда вы уполномочите нас выдать ее или когда это требуется по закону. Это обобщенное извещение о практике соблюдения конфиденциальности относится к вышеупомянутым клиникам «The Everett Clinic», медицинскому персоналу клиники, к другим поставщикам медицинского обслуживания или учреждениям, предоставляющим услуги в клиниках «The Everett Clinic» в рамках координирования медицинского обслуживания.

Ваши права относительно вашей медицинской информации

Хотя ваша медицинская информация является частью нашей деловой информации, у вас есть определенные права относительно касающейся вас информации в соответствии с законодательством штата Вашингтон и федеральным законодательством по защите конфиденциальности. Вы имеете право:

- Просмотреть и получить копию своей истории болезни; звоните в отдел выдачи информации или обратитесь к своему врачу;
- Внести исправления в свои медицинские документы, если мы создали их и согласны, что они являются либо неправильными, либо неполными; в случае нашего несогласия на внесение исправлений вы также можете внести в свои медицинские документы заявление о несогласии;
- Получить отчетность об определенных случаях выдачи вашей медицинской информации;
- Попросить нас ограничить разрешенное по закону использование и выдачу информации (хотя мы можем решить, что выполнение такой просьбы чрезмерно обременительно для нас);
- Отменить любое письменное разрешение на использование и выдачу медицинской информации, за исключением уже использованной или выданной; кроме того, специалистам, проводящим исследование, разрешается хранить уже собранную информацию;
- Попросить, чтобы мы связывались с вами другим способом или по другому адресу;
- Получить печатную копию нашего извещения о практике соблюдения конфиденциальности по просьбе, даже если ранее вы согласились получить извещение по эл. почте или в Интернете. Согласно нашим требованиям вы должны подавать большинство таких запросов в письменном виде, и мы взыскиваем умеренную плату за копии, сводки, объяснения и почтовые расходы, а также за повторную отчетность о выдачах информации, которую вы запрашиваете в течение периода 12 месяцев. Если вы хотите просмотреть свою историю болезни, вы должны договориться с нами о приеме. Если вам нужны формы запросов, пожалуйста, обращайтесь в отдел выдачи информации или посетите наш веб-сайт по адресу: www.everettclinic.com.

Наши обязанности

Мы обязаны:

- Соблюдать конфиденциальность вашей медицинской информации;
- Предоставить вам извещение, информирующее вас о наших обязанностях по закону и о практике соблюдения конфиденциальности касающейся вас информации, которую мы собираем и храним;
- Соблюдать действующие в настоящий момент положения извещения;
- Письменно известить вас, если мы не можем разрешить вам доступ ко всей или части информации в вашей истории болезни или не можем согласиться на запрошенные вами исправления;
- Разрешить вам обжаловать определенные ограничения доступа;
- Удовлетворить ваши приемлемые просьбы о контакте с вами для сообщения медицинской информации другим способом или по другому адресу.

Если вы хотите получить дополнительную информацию или сообщить о проблеме

Если у вас есть вопросы или вы хотите получить дополнительную информацию, вы можете позвонить **сотруднику по вопросам выполнения правил по телефону (425)258-3906** или **управляющему HIM по телефону (425)339-5426**.

Изменения извещения

Мы оставляем за собой право вносить изменения в наше извещение о практике соблюдения конфиденциальности и распространять действие любого нового извещения о практике соблюдения конфиденциальности на всю защищенную медицинскую информацию, хранящуюся у нас. В случае изменений в нашей практике соблюдения конфиденциальности информации мы поместим новое извещение на нашем веб-сайте по адресу: everettclinic.com.

Жалобы

Если вы считаете, что ваше право на конфиденциальность было нарушено, вы можете подать нам жалобу, позвонив нашему сотруднику по вопросам выполнения правил; вы также можете подать жалобу министру здравоохранения и социального обслуживания. Мы не будем применять против вас меры возмездия за подачу жалобы. Мы не будем использовать или выдавать вашу медицинскую информацию без вашего разрешения, за исключением случаев, изложенных в этом извещении, или если это требуется по закону.

Примеры выдачи информации в целях лечения, оплаты или организации процесса медицинского обслуживания

Мы будем использовать и выдавать вашу медицинскую информацию в целях лечения.

«Лечение» означает предоставление и координирование вашего медицинского обслуживания и связанных с этим услуг других поставщиков. Это также может включать координирование вашего обслуживания с третьими сторонами, получение консультации у другого поставщика медицинского обслуживания или предоставление направления.

Некоторые примеры: Информация, полученная медсестрой, врачом или другим членом вашей лечащей группы, будет внесена в вашу историю болезни и использована для выработки вашего курса лечения. Мы также предоставим другим поставщикам медицинского обслуживания копии разных документов, содержащих медицинскую информацию, которая может помочь им лечить вас.

Мы будем использовать и выдавать вашу медицинскую информацию в целях оплаты. Без вашего разрешения мы не будем выдавать вашу медицинскую информацию третьим сторонам-плательщикам, за исключением случаев, когда это позволено по закону.

Оплата обычно включает следующее:

- Определение полагающегося вам страхового покрытия по вашему медицинскому страховому плану;
- Определение, имеете ли вы право на услуги по вашему медицинскому страховому плану или по государственной программе помощи;
- Получение оплаты от вас, вашего медицинского страхового плана или другого плательщика и определение того, кто несет ответственность за оплату и за какие части расходов;
- Ведение исков и (или) взыскание платежей;
- Ведение переговоров и урегулирование с различными страховыми организациями или учреждениями государственной помощи, которые могут участвовать в оплате вашего обслуживания;
- Рассмотрение предоставленных вам медицинских услуг вместе с плательщиком или представителем плательщика, чтобы определить, было ли обслуживание или предоставление других услуг необходимым с медицинской точки зрения, включая рассмотрение предоставления предварительного разрешения на эти услуги; или после предоставления обслуживания, чтобы определить правильность обслуживания или обоснованность счета;
- Выдача информации агентствам по сбору информации о потребителях в связи с взысканием платежей;
- Если вы сами оплачиваете какую-либо определенную услугу, вы имеете право попросить, чтобы информация, относящаяся к этому лечению, не сообщали третьим сторонам-плательщикам
- Обработка связанной с платежом информации.

Некоторые примеры: Мы можем послать счет вашей страховой компании. Информация в счете или сопроводительная информация может включать данные, удостоверяющие вашу личность, а также ваш диагноз, процедуры и использованные принадлежности. Мы можем также использовать вашу медицинскую информацию, чтобы помочь вам получить гарантии на медицинское оборудование, которое вы получаете при нашем посредничестве.

Мы будем использовать и выдавать вашу медицинскую информацию в целях организации процесса медицинского обслуживания

Организация процесса медицинского обслуживания – это широкий спектр действий, связанных с деловой стороной предоставления медицинского обслуживания, которые включают, но не ограничиваются следующими: оценка и улучшение качества, ведение дела и координирование обслуживания, контакты с вами и с вашими поставщиками по поводу альтернативных видов лечения, оценка работы и квалификации поставщиков медицинского обслуживания, обучение, сертификация, лицензирование, гарантирование, проведение рассмотрения медицинского обслуживания, юридические услуги, ревизии, оценка страхового риска, планирование и развитие бизнеса, управление, обслуживание клиентов, рассмотрение жалоб и трудовых конфликтов, а также предоставление медицинской информации преемнику нашего бизнеса.

Некоторые примеры: Сотрудники нашего медицинского центра или участники нашей группы по улучшению качества могут использовать информацию, содержащуюся в вашей истории болезни, или собирать сведения, чтобы оценить качество или результаты обслуживания в вашем случае или в подобных случаях. Эта информация затем будет использована для улучшения качества и эффективности медицинского обслуживания и услуг, предоставляемых нами.

The Everett Clinic постоянно занимается получением и отслеживанием информации для оценки качества нашей работы.

Координирование предоставления медицинского обслуживания: Мы можем использовать и выдавать вашу медицинскую информацию в целях лечения, оплаты и организации процесса медицинского обслуживания, а также можем посылать такую информацию другим поставщикам, предоставляющим обслуживание по договоренности с Group Health Cooperative, Providence Regional Medical Center, Children’s Hospital, the University of Washington, Evergreen Hospital, Swedish Hospital или другими региональными поставщиками. Кроме того индивидуальные поставщики медицинского обслуживания, не являющиеся нашими работниками, также могут получить такую информацию, если они участвуют или участвовали в вашем лечении.

Заявления относительно определенных видов использования и выдачи

Напоминания о приемах

Мы можем связываться с вами, чтобы напомнить, что вам назначен прием у нас, или спросить, хотите ли вы принять участие в оценке качества обслуживания или в исследовании.

Альтернативные виды лечения

Мы можем использовать и выдавать вашу медицинскую информацию, чтобы информировать вас об альтернативных видах лечения или других полезных для здоровья вещах или услугах, которые могут заинтересовать вас.

Сбор средств

В 1994 г. персонал клиники и врачи основали фонд «The Everett Clinic Foundation». Цель фонда – предоставлять постоянную филантропическую помощь благотворительным организациям в округе Снохомиш. Фондом руководит Совет директоров, ответственный за распределение средств. Все просьбы о пожертвованиях от The Everett Clinic проходят через фонд «The Everett Clinic Foundation». По результатам опроса персонала и врачей предпочтение при распределении средств оказывается программам, включающим непосредственные социальные услуги, такие, как обслуживание семей, экстренное предоставление питания и жилья, молодежные программы и медицинские услуги.

Другие разрешенные или требующиеся по закону виды использования и выдачи

В соответствии с требованиями закона: Мы обязаны выдать любую информацию, если это требуется в соответствии с федеральным законодательством, законодательством штата или местными законами и положениями.

Деловым партнерам: Некоторые услуги предоставляются нашей организации нашими деловыми партнерами, с которыми заключены договоры. Это могут быть, например, организации, оказывающие услуги по выписыванию счетов, бухгалтеры или актуарии, которые могут изучать наши документы. Мы можем выдать вашу медицинскую информацию таким деловым партнерам, чтобы они могли выполнить заказанную нами работу; однако в этих случаях мы предоставляем только ту информацию, которая требуется для выполнения работы, и мы обязываем наших партнеров защищать вашу информацию от неправомерного использования или выдачи.

Уведомление: Если вы не уведомили нас о своих возражениях, мы можем использовать или выдать информацию, чтобы уведомить (или оказать помощь для уведомления) родственника, личного представителя или другого человека, отвечающего за уход за вами, о вашем местонахождении в нашей клинике и о вашем общем состоянии.

Контакт с родственниками и друзьями: Если вы не уведомили нас о своих возражениях, наши медработники, если нужно, могут выдать члену семьи, другому родственнику, личному представителю, близкому другу или другому указанному вами лицу медицинскую информацию, если она имеет прямое отношение к участию этого лица в вашем медицинском обслуживании или к оплате этого обслуживания.

Профессиональное заключение: Нам разрешается выдавать информацию, если до выдачи медицинской информации вы присутствовали или с вами можно было связаться, и вы дали согласие на выдачу, или обстоятельства позволили нам в разумных пределах сделать вывод о том, что вы не будете возражать. Даже если вы не присутствовали, мы можем сделать профессиональное заключение, что определенные виды выдачи информации будут в ваших интересах. Например, мы можем разрешить другому лицу забрать ваше лекарство по рецепту.

В целях охраны здоровья и безопасности и оказания помощи при стихийных бедствиях: Нам разрешается выдавать медицинскую информацию для оказания помощи при стихийных бедствиях, если информация выдается учреждению, которое занимается оказанием помощи при стихийных бедствиях. Кроме того мы можем использовать и выдавать медицинскую информацию в целях предотвращения угрозы здоровью и безопасности отдельных лиц и населения в целом.

Для исследований: Мы можем выдать информацию специалистам, проводящим исследование, с вашего разрешения или, в некоторых случаях, без вашего разрешения, если исследование утверждено Комиссией по биомедицинской этике (англ. Institutional Review Board, сокр. IRB) или комиссией по соблюдению конфиденциальности, которая изучила заявку на исследование и определила, что ваше разрешение не требуется. Например, IRB может разрешить исследователю просмотреть накопленные данные в историях болезни, не получая разрешение у каждого пациента, если исследователь не будет разглашать данные, удостоверяющие личность пациента. Кроме того мы можем разрешить исследователям просмотреть документы в качестве помощи для разработки исследования или мы можем связаться с вами, чтобы спросить, согласитесь ли вы участвовать в исследовании. В ходе некоторых исследований спонсор исследования, Национальный институт здоровья (NIH) и Управление по контролю за качеством продуктов питания и лекарственных средств (FDA) или другое государственное учреждение может иметь доступ к данным пациента для осуществления надзора и сообщений о нежелательных явлениях. Кроме того медицинская информация может быть использована или выдана для составления «групп данных с ограниченной или убранной личной информацией», которые не включают ваше имя, адрес, номер социального обеспечения или другие данные, позволяющие установить вашу личность. Эти группы данных могут, в свою очередь, быть использованы для исследований.

Коронерам, судебно-медицинским экспертам и сотрудникам похоронных бюро:

В соответствии с законодательством мы можем выдать медицинскую информацию коронарам, судебно-медицинским экспертам и сотрудникам похоронных бюро для выполнения служебных обязанностей.

Организациям по приобретению органов:

В соответствии с законодательством мы можем выдать медицинскую информацию организациям по приобретению органов или другим учреждениям, которые занимаются приобретением, хранением или пересадкой органов или тканей, для пожертвования и (или) пересадки органа.

Управлению по контролю за качеством продуктов питания и лекарственных средств (FDA):

Мы можем выдать определенным поставщикам или другим лицам или учреждениям, подлежащим юрисдикции FDA, медицинскую информацию, относящуюся к нежелательным явлениям, связанным с продуктами питания, добавками, дефектами продукции или проблемами; для осуществления отзыва, починки или замены продукции; или для проведения постмаркетингового наблюдения.

В случае травмы или болезни, полученной на работе:

Мы можем выдать медицинскую информацию, связанную с пособием по временной нетрудоспособности в связи с производственной травмой, или другими подобными программами, учрежденными по закону для случаев болезни или травмы, полученной на работе, или для медицинской проверки рабочих мест. Законодательство штата Вашингтон требует, чтобы мы выдавали Отделу труда и промышленности, работодателю и плательщику (в т. ч. плательщику с само-страхованием) медицинскую информацию, связанную с пособием по временной нетрудоспособности в связи с производственной травмой или исками жертв преступлений. Нам также разрешено выдавать работодателям информацию относительно облегченных рабочих обязанностей или медосмотра для возвращения на работу в связи с этими исками.

Здоровье населения:

Как требуется или разрешено по закону, мы можем выдавать вашу медицинскую информацию государственным органам по охране здоровья населения или правоохранительным органам, ответственным за профилактику или контроль заболеваний, травм или инвалидности; или для записи актов гражданского состояния, таких, как рождение или смерть; для предоставления медицинской статистики; или для сообщений об актах насилия и о поведении, подвергающем опасности самого человека и (или) окружающих.

Раковый регистр:

Законодательство штата и федеральное законодательство требует, чтобы мы передавали информацию о выявленных случаях заболевания, медицинские отчеты и истории болезни пациентов с установленными раковыми заболеваниями в Департамент здравоохранения. (WAC 246-102.) Исследовательский центр раковых заболеваний «Fred Hutchinson Cancer Research Center» действует в качестве представителя по сбору такой информации для ракового регистра. Медики, исследователи и специалисты по охране здоровья населения используют собранную с помощью системы ракового регистра информацию, чтобы вести точный учет числа случаев раковых заболеваний в штате Вашингтон, чтобы понять, контролировать и уменьшить количество заболеваний раком. Для ведения ракового регистра есть три важные причины:

Обучение.

Данные ракового регистра дают возможность врачам выяснить, помогает ли пациентам предписанное лечение.

Последующее наблюдение на протяжении жизни.

Регистр автоматически напоминает врачам и пациентам регулярно проходить осмотры.

Исследования.

Исследователи используют собранные и хранящиеся в раковом регистре данные для изучения причин, диагноза и лечения рака. Кроме того органы здравоохранения используют эти данные, чтобы обнаружить общие закономерности у заболевших раком и факторы, которые могут влиять на заболевание.

Регистр травм: Законодательство штата и федеральное законодательство требует, чтобы мы передавали информацию о числе случаев, тяжести и причинах травм, в том числе травм мозга, всештатному регистру данных. Целью регистра является улучшение обслуживания. Департамент здравоохранения может использовать эти данные для проведения исследований и анализа в рамках требований о соблюдении конфиденциальности. [RCW 70.168.090]

Жертвы жестокого обращения, отсутствия заботы или лица, находящиеся под угрозой: Мы можем выдать касающуюся вас медицинскую информацию органам, уполномоченным по закону получать такие сообщения, если мы имеем основания считать, что вы (или лицо, за которое вы несете ответственность) являетесь жертвой жестокого обращения или отсутствия заботы. Мы также можем использовать или выдавать медицинскую информацию, если мы считаем, что выдача позволит избежать или свести к минимуму угрозу здоровью и безопасности для вас или другого человека.

Исправительным учреждениям: Если вы отбываете наказание в исправительном учреждении, мы можем выдать этому учреждению или его представителям медицинскую информацию, важную для вашего здоровья, а также для здоровья и безопасности других людей. Кроме того мы можем выдавать информацию, относящуюся к лицу, участвующему в программе под надзором суда.

Правоохранительным органам: Мы можем выдать медицинскую информацию в целях охраны правопорядка по требованию закона и (или) в ответ на ордер, вызов в суд или судебный приказ. Кроме того нам разрешено в определенных случаях выдавать информацию правоохранительным органам, например: чтобы сообщить о подозрительной смерти или о жертве преступления или для опознания или установления местонахождения подозреваемого, сбежавшего из-под стражи, важного свидетеля или пропавшего человека.

Судебные процессы и споры: Нам разрешено выдавать медицинскую информацию в ответ на запрос сведений адвокатом или другую законную процедуру. [RCW 70.0.060]

Для государственного надзора: Мы можем выдать медицинскую информацию органу надзора, уполномоченному законом и ведущему расследование нашей организации, включая: ревизии, инспекции, дисциплинарные действия, а также гражданские, административные и уголовные разбирательства, в степени, необходимой для осуществления надзора.

Военнослужащие, ветераны и сотрудники государственного департамента:

Мы можем использовать и выдавать вашу медицинскую информацию соответствующим органам, если вы являетесь военнослужащим вооруженных сил или иностранного вооруженного контингента по требованию военного командования; или ветераном, в связи с увольнением с военной службы; или Государственному департаменту для определения соответствия должности по состоянию здоровья.

Для обеспечения национальной безопасности: Нам разрешено выдавать касающуюся вас медицинскую информацию федеральным служащим для проведения разрешенной законом деятельности по обеспечению национальной безопасности; или уполномоченным федеральным служащим для обеспечения охраны Президента и (или) иностранных глав государств.

Данные о наличии права и записи: Государственным программам по предоставлению помощи разрешено получать медицинскую информацию у нас и выдавать медицинскую информацию, относящуюся к праву на программу и записи в программу, а также к координированию и управлению такими программами. Это включает Медикэр и Медикейд, в числе других государственных программ помощи.

Лица, сигнализирующие о злоупотреблениях: В соответствии с федеральным законодательством ваша медицинская информация может быть выдана государственному органу надзора, органу охраны здоровья населения или адвокату, при условии что наш сотрудник или деловой партнер добросовестно считает, что мы занимаемся противозаконной деятельностью или потенциально ставим под угрозу одного или нескольких пациентов, работников или население.

Документы о специальных видах лечения

Некоторые категории медицинских документов защищены специальными постановлениями штата и федеральными постановлениями. Например, дополнительные меры по защите конфиденциальности могут применяться к документам о психиатрическом лечении, лечении алкоголизма и наркомании, заболеваний, передающихся половым путем, и ВИЧ. В каждом из этих законов предусмотрены исключения, позволяющие выдачу информации без вашего разрешения, но только в ограниченных ситуациях. Если несовершеннолетний пациент имеет право дать согласие на лечение, он(а) также имеет право контролировать информацию, относящуюся к этому лечению. Подпись правоспособного несовершеннолетнего пациента может потребоваться для выдачи информации, относящейся к: 1) противозачаточным средствам для несовершеннолетних пациентов, признанных зрелыми [судебный прецедент в штате Вашингтон]; 2) лечению заболеваний, передающихся половым путем, для пациентов в возрасте 14 лет и старше [RCW 70.05.070, RCW 70.24.110]; 3) для получения результатов анализов на ВИЧ/СПИД или на ЗППП для пациентов в возрасте 15 лет и старше [RCW 70.24.105]; 4) лечению алкоголизма и наркомании для пациентов в возрасте 13 лет и старше [RCW 70.96A.095]; и 5) лечению психических заболеваний для пациентов в возрасте 13 лет и старше [RCW 71.34.030(1)].